

3 IT - Dati tecnici • EN - Technical Data • DE - Technische Daten • FR - Données Techniques • ES - Datos técnicos • PT - Características técnicas

	BG30/1603 BG30/1604	BG30/2203 BG30/2204	BG30/1003/HS BG30/1004/HS	BG30/1404/R	BG30/1804/HS	BG30/1504/HS	BG30/803/HS BG30/804/HS
Tipo attuatore / Drive type / Antriebtyp / Type vérin / Tipo actuador / Tipo actuador	IRREVERSIBILE / IRREVERSIBLE			REVERSIBILE / REVERSIBLE	IRREVERSIBILE / IRREVERSIBLE		
Alimentazione di rete / Mains power supply / Stromversorgung / Alimentation de réseau / Alimentación de red / Alimentação de rede	230 V~, 50/60 Hz; 115 V~, 50/60 Hz (*)			230 V~, 50/60 Hz		230 V~, 50/60 Hz; 115 V~, 50/60 Hz (*)	
Tensione fornita dalla centrale al motore Brushless / Voltage from the control unit to the Brushless motor / Vom Steuergerät an den bürstenlosen Motor abgegebene Spannung / Tension fournie par la centrale au moteur Brushless / Tensión suministrada por la centralita al motor Brushless / Tensão fornecida pela unidade de controlo ao motor Brushless	36 V~, frequenza variabile / 36~, variable frequency						
Consumo in stand-by / Stand-by consumption / Verbrauch im Stand-by-Modus / Consommation en mode stand-by / Consumo en modo stand-by / Consumo em modo stand-by	≤0.5 W						
Tipologia di controllo motore tramite inverter / Inverter driven motor / Art der Motorsteuerungstechnik durch Wechselrichter / Type de commande du moteur par onduleur / Tipo de control del motor mediante inverter / Tipo de controlo motor por meio de inversor	ad orientamento di campo (FOC), sensed con encoder ad alta risoluzione / field-oriented (FOC), sensed with high-resolution encoder						
Potenza nominale assorbita / Rated power consumption / Nennwert aufgenommene Leistung / Puissance nominale absorbée / Potencia nominal absorbida / Potência nominal absorvida	185 W	150 W	180 W	160 W	150 W	155 W	185 W
Potenza di spunto / Starting power / Startleistung / Puissance de démarrage / Potencia de arranque / Potência de arranque	530 W	570 W	590 W	540 W	600 W	550 W	620 W
Forza in fase di spunto / Starting force / Startkraft / Force en phase de démarrage / Fuerza de arranque / Força em fase de arranque	1770 N	2400 N	1170 N	1150 N	1540 N	1190 N	1080 N
Forza massima (servizio S3 40%, -20°C + 55°C) / Max. force (service S3 40%, -20°C + 55°C) / Maximale Kraft (Betrieb S3 40 %, -20 °C, +55 °C) / Force maximale (service S3 40 %, -20°C + 55°C) / Fuerza máxima (S3 servicio 40%, -20°C + 55°C) / Força máxima (serviço S3 40%, -20 °C + 55 °C)	650 N (@1400 1/min) (**)	850 N (@1100 1/min) (**)	350 N (@1640 1/min) (**)	460 N (@510 1/min) (**)	440 N (@1210 1/min) (**)	380 N (@1500 1/min) (**)	300 N (@1400 1/min) (**)
Forza nominale (servizio S1 100% -20°C + 55°C) / Nominal force (service S1 100% -20°C + 55°C) / Nennkraft (Betrieb S1 100% -20 °C, +55 °C) / Force nominale (service S1 100% -20°C + 55°C) / Fuerza nominal (servicio S1 100% -20°C + 55°C) / Força nominal (serviço S1 100% -20 °C + 55 °C)	340 N (@1400 1/min)	310 N (@1100 1/min)	210 N (@1330 1/min)	290 N (@510 1/min)	210 N (@1060 1/min)	250 N (@1110 1/min)	230 N (@1020 1/min)
Velocità di scorrimento / Sliding rate / Schiebegeschwindigkeit / Vitesse de coulissement / Velocidad de deslizamiento / Velocidade de deslizamento	5.7 - 12 m/min	5.7 - 12 m/min	5.7 - 20 m/min	5.7 - 17 m/min	5.7 - 20 m/min	5.7 - 25 m/min	5.7 - 30 m/min
Peso massimo anta consentito / Maximum leaf weight / Höchstgewicht Torflügel / Poids maximal vantail consenti / Peso máximo permitido de la hoja / Peso máximo da portinhola permitido	1600 kg	2200 kg	1000 kg	1400 kg	1800 kg	1500 kg	800 kg
Lunghezza massima corsa / Max. stroke length / Maximale Hublänge / Longueur de course maximale / Longitud máxima de la carrera / Comprimento máximo curso	25 m						
Ingranaggio in uscita / Exit gear / Abtriebsrad / Engrenage en sortie / Engranaje de salida / Engrenagem na saída	Z17/mod 4					Z20/mod 4	
Cicli di manovra (testati internamente) / Operating cycles (internally tested) / Betriebszyklen (intern getestet) / Cycles de manoeuvre (testé en interne) / Ciclos de maniobra (probado internamente) / Ciclos de manobra (testado internamente)	500.000 (***)						
Utilizzo / Use / Auslastung / Utilisation / Utilización / Utilização	INTENSIVO (con forza nominale) / INTENSIVE (with nominal force)						
Grado di protezione / Degree of protection / Schutzgrad / Degré de protection / Grado de protección / Grau de proteção	IP44						
Temperatura di esercizio / Working temperature / Betriebstemperatur / Temperature de service / Temperatura de funcionamiento / Temperatura de funcionamento	 -20°C  +55°C						
Pendenza massima ammessa / Maximum admissible gradient / Maximal Zulässige Höhe / Pente maximale admissible / Pendiente máxima admisionada / Mastre admissão máxima	0,5%						
Pressione sonora durante l'uso / Sound pressure during use / Schalldruck Während der Verwendung / Pression sonore pendant l'utilisation / Presión sonora durante el uso / Pressão sonora durante o uso	<70dB(A)						
Peso operatore / Operator weight / Bediengewicht / Poids de l'opérateur / Peso del operador / Peso do operador	BG30/1603 13,6 kg BG30/1604 13,8 kg	BG30/2203 14 kg BG30/2204 14,3 kg	BG30/1003/HS 13,8 kg BG30/1004/HS 13,3 kg	BG30/1404/R 14,3 kg	BG30/1804/HS 14,4 kg	BG30/1504/HS 14,5 kg	BG30/803/HS 14,7 kg BG30/804/HS 14,2 kg
Forza da applicare allo sblocco meccanico / Force to be applied on the mechanical release / Bei der Mechanischen Entriegelung Anzuwendende Kraft / Force à appliquer au déverrouillage mécanique / Fuerza que se debe aplicar para el desbloqueo mecánico / Força a aplicar ao destravamento mecânico	155N						
Centrale di comando / Control unit / Steuerung / Centrale de commande / Central de mando / Central de mando	B70/1DCHP						

—  — (*) BG30/1603/HS/115 - BG30/2203/HS/115 - BG30/1003/HS/115 - BG30/803/HS/115 - BG30/804/HS/115 —

(**) Forza che permette il funzionamento con duty-cycle 40%, alla velocità indicata in tabella (1/min equivale a RPM), alla temperatura ambiente di +55°C / Force allowing a 40% duty-cycle operation, at the specified in the table (1/min equals RPM), with ambient temperature of +55°C / Kraft für den Betrieb bei 40 % Einschaltdauer, bei der in der Tabelle angegebenen Drehzahl (1/min entspricht RPM), bei einer Umgebungstemperatur von +55 °C / Force permettant le fonctionnement à un cycle de travail de 40 %, à la vitesse indiquée dans le tableau (1/min est égal à RPM), à une température ambiante de +55°C / Fuerza que permite el funcionamiento con un ciclo de trabajo del 40%, a la velocidad indicada en la tabla (1/min equivale a RPM), a una temperatura ambiente de +55°C / Força que permite o funcionamento com duty-cycle de 40%, na velocidade indicada na tabela (1/min é igual a RPM), a uma temperatura ambiente de +55 °C

(***) Test di prova interno verificato ai valori nominali su cancello scorrevole, lunghezza del varco 5m, ad una temperatura ambiente di 20°C. Il valore indicato NON è il valore massimo / Internal test verified at the nominal sliding gate value of 5 meters, at an ambient temperature of 20°C. The value specified is NOT the maximum value / Interner Test, überprüft bei Nennwerten am Schiebetor, Durchgangsbreite 5 m, bei Umgebungstemperatur von 20 °C. Der angezeigte Wert ist NICHT der Maximalwert / Essai interne vérifié aux valeurs nominales sur portail coulissant, longueur du portail 5 mètres, à une température ambiante de 20°C. La valeur indiquée n'est PAS la valeur maximale / Prueba interna verificada con valores nominales en cancela corredera, longitud de barrera de 5 m, a una temperatura ambiente de 20°C. El valor indicado NO es el valor máximo / Teste interno verificado em valores nominais em portão deslizante, comprimento da abertura de 5 m, a uma temperatura ambiente de 20 °C. O valor indicado NÃO é o valor máximo